

# الطبيب العربي في اسبانيا

للمؤتاذ فيديل فرنانديس  
تعريب الأستاذ محمد أبوطاهر

توصلنا من نجل الأستاذ الاسباني الكبير فيديل فرنانديس بشرط دقيق باللغة الاسبانية يحتوي على فصل من كتاب « الطب العربي في اسبانيا » سيصدر بالاسبانية وقد اقتبسنا الفصل المتعلق بالقرن الحادي عشر نشره شاكرين :

بانتحال الخلافة تسببوا في حرب اهلية امتدت من ترطبة الى الولايات . وبذلك تزعزعت الدولة القوية ، وبرز من جميع الجهات من بنيان بني امية المتهدم اقطاعيات صغيرة ، اصحابها اما اثرياء ، واما سادة ، واما — بكل بساطة — قطاع طرق مخيفون ، ملوحين جميعا بشعار الملوك في ابراجهم ، مؤسسين في الاراضي التي يصل اليها نفوذهم ممالك مستقلة .

ثورات ومجازر كانت تصبغ الحقول والمدائن يوميا بالدماء . لم يكن هناك احترام لاحد . حتى نفس ابي القاسم قد قتل في احدى هذه الثورات الدموية . وهذه المعارك الداخلية قد منعت كل عمل في ميدان الدراسة والثقافة . ولهذا تسببت بكل وضوح في تقهقر العلم الذي طالما اضاء بنوره معالم الخلافة .

ولهذا كان القرن الحادي عشر لا يمثل شيئا بالنسبة للطب العربي الاسباني . ان مدرسة مسلمة كانت لا تزال تعيش ايامها الاخيرة . حيث ان تلامذته قد شرعوا في دراسة التاريخ الطبيعي والجغرافيا والفلاحة وظهر العبريون ، الذين شرعوا يستعيدون شيئا فشيئا نشاطهم ، ويستولون على مالية اولئك الملوك الصفار .

ان الاضطرابات الداخلية التي كانت تضني الحكم الاسلامي شيئا فشيئا قد بلغت اوجها في المائة الحادية عشرة ، حينما اطلت عدة ولايات من بين اشلاء الدولة الاموية المنهارة ، يفترس بعضها البعض في معارك طاحنة ، معطية بذلك للتاريخ اسوا الامثلة فيما يسمى بممالك الطوائف .

ان الحالة الداخلية كانت غير مناسبة قليلا في هذا العصر — القرن الحادي عشر — لغرس العلوم . اما اثناء ازدهار الخلافة ، فان وحدة الوطن واستقراره وراحته سمحت بغرس الفنون والآداب . وبفضل تلك الوحدة والاستقرار والراحة ، وبفضل الهدوء النفساني الذي يتسبب في جو سلمي يتسم بالثراء ، أمكن لمدارس كمدرسة مسلمة ان ترى النور ، وان تبرز الى الوجود عبريات كعبرية ابي القاسم . ان الثقافة قد وصلت حدا لا يضاهي ، وان الشخصيات البارزة في الدولة ، محتذية حذو السلطان قد شملت العلماء برعايتهم وعنايتهم .

وبانهيار النظام الامبراطوري في اسبانيا فسان ابناء المنصور لم يقنعوا بمهمة الوزراء ، وحينما هموا

حياته الاجتماعية والخاصة تعتبر بمثابة ذكرى لمزيج مستحيل من الحرية والزهد . غير منظم . متمتعاً بالبهمة والسخاء ، وبزهو يضاهاه أحياناً زهو خلفاء بغداد ، في وفرة طبخ وكثرة حريم . وفي شيخوخته يبدو مريضاً فيلج حياة المسكنة والاحسان ، فمع توزيع ثروته على الفقراء والمساكين ، يوزع هدايا عظيمة على العبيد والاتباع ، ويسلك نهج الصوفي التقي في آخر أيامه الى ان لقي ربه سنة 1037 م

ومن خلال ما وصل إلينا من تراجمه ندرك أنه كان يتتبع بذكاء نادر ، حيث أنه في السابعة عشرة حفظ القرآن عن ظهر قلب ، وتعلم الميتافيزيقا ، والرياضيات ، والمنطق . وحينئذ شرع في تعلم الطب، وبدقة ملاحظاته الفائقة استطاع في الحادية والعشرين من عمره أن يؤلف ( القانون ) وهو كتاب كامل تناوله اطباء الاسلام ، هذا وان الاضطرابات التي سادت اسبانيا يومئذ اخرت دخول ( القانون ) لابن سينا الى وطننا ، حيث انه لم يعرف الا في القرن التالي . ولما أدخل الى اسبانيا من طرف مدرسة ابن زهر ترجم الى اللاتينية ، وأصبح كتاب دراسة في جميع جامعات الغرب خلال خمسمائة عام . وسنعمل في هذه الصفحات على التعريف بابن سينا ، وبالعالم مسلم آخر عاصره ، اعتنق المسيحية فيما بعد — وهو قسطنطين الافريقي — لانها معالم يعيشها في اسبانيا ، ولم تكن لهما — فيما نعلم — علاقة مباشرة ذات أهمية . وهذا لم يقع بالنسبة الى علماء ثلاثة آخرين في القرن الحادي عشر رغم اجنبيتهم كذلك ، ورغم عدم انتسابهم للسلك الطبي الاسباني ، ولكنهم يستحقون تنويرنا ، لان (الاسكوريال) تحتفظ بأكثر جزء من كتاباتهم ، وهم ابو الريحان البيروني Abú Rihan (1) وابو الفرج وابو القاسم Abul Casim

محمد بن أحمد ابوالريحان Abú Rihan الذي يطلق عليه بعض المترجمين أحياناً لقب ( استاذ ) أو ( البيروني ) نسبة الى بيرون بالهند، ألف كتاباً (2) في العقاقير الطبية، والاحجار الكريمة ، والمعادن المستعملة في العلاج ، وهو محفوظ بمكتبة الاسكوريال .

ولابي الفرج المعروف بابن Taleg المولود بالعراق في نفس المكتبة مخطوط رقمه ( 888 ) ،

ان الفزو المرابطي والموحدي الذي سيوحده الامبراطورية الاسلامية في الغرب الاسلامي يهيسيء أصحابه نهضة ثقافية ستعطي في القرن الثاني عشر تحت وحدة الحكم اثباتاً غير مشكوك فيه لمدرسة طبية اسبانية .

وبينما اسبانيا ، بوجه عام ، تعيش هادئة منظمة تحت الخلافة القرطبية ، كانت العلوم والفنون قد ازدهرت ، ولكن الملوك الصغار في جريانهم الاجرامي يتسببون في انكساف الثقافة .

وبمجرد استتباب الامن والنظام من جديد وهدوء بعض الممالك نسبياً تبرز في بعض البلاطات الصغيرة حركة ثقافية قوية يرعاها المسؤولون تشبها بالخلفاء .

ولهذا — نكرر القول — كان القرن الحادي عشر بمثابة كسوف في تاريخ الثقافة المحمدية مثل واحدة عكسية كانت بين لمعان أبي قاسم ومسلمة وبين رونق اعطاء العلماء الذين نبغوا في القرن الثاني عشر .

وخارج اسبانيا ، عامة ، اضاءت اثناء المائة الحادية عشرة شخصية كانت لها من غير نزاع قيمتها في مجموع عالم الطب الاسلامي ، عبقرية دويلية ، تتسم بالنجاة المثالية ، والسهولة المتبعة والشمولية، روح استثنائية منذ أيام طفولتها الاولى ، الى اتصسى حدود شيخوختها ، تعلقت بالدرس ، ذات مرونة لا توازي ، عالم ذائع الصيت ، على فرار مواطننا مننديك بلايو ، الذي يساويه في المعرفة ، موسوعي، وبالاختصار هو ابن سينا ، الذي — ( قانونه ) الشهير يحوم حول جميع اطراف العلم المعروف ، ويعتبر في عالم التاريخ الطبي لابناء هاجر الحد الفاصل بين عصرين .

ان اسمه الكامل هو ابو علي الحسين بن عبد الله ابن سينا ، يطلق عليه ( الرئيس ) ، ويمكن أن يكون هذا بسبب الوزارة التي شغلها ، كما يمكن أن تكون بسبب رئاسته على الاطباء ، وهي الميزة التي تساوي لدى المسلمين ( ارشيطرا ) Archiatra لدى الاغريق.

ولد في ايران سنة 980 م وقد قالوا عنه انه كان في جميع المناهج انموذجاً لرجل غير عادي وشاذ .

(1) ننشر هنا بعض الاعلام بأسمائها اللاتينية مع الاسم العربي بكامل التحفظ وقد حاولت المجلة تصحيح بعض الاغلاط .

(2) هو كتاب الجماهر في الجواهر الفه للملك شهاب الدولة أبي الفتح مودود وله أيضاً كتاب الصيدلة في الطب وهو مرتب على حروف المعجم ( عيون الانباء لابن أبي أصيبعة ) ( ج 3 قسم 1 ط . بيروت 1377 ص 30 ) .

أبو الحكم Abul Hakan عمر عبد الرحمن بن أحمد ابن علي ( الكرمانى ) El Kermany قرطبي أو مالقي درس الرياضيات والطب بالشرق . استقر أخيراً بـسرتسطة ، حيث اشتهر طبيبياً جراحاً ، مات عن سن تناهز التسعين سنة ( 1066 ) .

أبو العرب يوسف بن محمد طبيب قرطبي جليل تال عنه النقاد انه كان مدمناً للخمر مات مهجوراً حوالي سنة ( 1038 ) .

أبو عثمان سعيد بن محمد بن البغونش Bagunech الطيظلي . تلميذ مسلمة بقرطبة . ومحمد بن عبدون الجبلي وسليمان بن جلجل Abén Djoldjold طبيب ، فيما بعد ، لمليك طليظلة الظاهر (4) اسماعيل بن ذي النون (Edaher ben Ismael Ben Dulnūn) الذي كان صديقاً حميماً ومستشاراً . مال الى تأليف شروح على القرآن ، ثم كتب في الفلسفة ، والرياضيات ، درس مؤلفات ( غالينو Galeno ) ، ولكن مترجميه يقولون عنه بأنه لم يمارس الطب قط ، وأنه لم يكن لديه ميل الى الطب . مات حوالي سنة ( 1052 ) .

أبو المطرف عبد الرحمن بن محمد بن عبد الكبير ابن يحيى بن وأند اللخمي Uafed Yaye المسمى بالدارجة El Lakmy (Abén Gauñif) أو Abén Uafed . ولد بطليظلة سنة ( 998 ) ، وتخصص في دراسات حول ( غالينو ) وأرسطوطاليس ، وتفوق على جميع معاصريه في معرفة الادوية . يقال عنه بأنه ألف كتاباً مكملاً منظماً على هذه المواد ، ولكننا لم نعتز عليه . وكان وزيراً للامير ذي النون ( ؟ ) . وحسب الخطيب ، فإنه مات سنة ( 1074 ) . وان احسن ما يروى في حياته العلمية معرفته للعلاج والمادة الطبية ، يقول جمال الدين انه كانت لديه طرق خاصة لعلاج الامراض البطيئة والمزمنة ، وان علمه كله كان مبنياً على هذه الفكرة الاساسية : استعمال كل ما هو مستحيل من الاغذية في علاج الامراض . اعرف له الكتاب الاتي : الادوية المفردة ، ترجم قسم منه الى اللاتينية بهذا العنوان ( De Medicamentis Simplicibus )

يقول مؤلف ( كتاب الحكماء ) ان هذا الكتاب كان يشتمل على ( 500 ) ورقة ، وان مؤلفه قضى في تحبيره

يدرس النباتات المستعملة طبياً ، فصول : الحريفات ( Piquants ) ، والصفويات والفواكه والقشريات والنباتات الذكرية والانثوية والجذور ، والثمار والحبوب والعصيريات .

ويبين أبو القاسم بن عمر بن علي الموصلي مؤلف مخطوطة يذكرها ( كاسيري ) Casiri تحت رقم ( 889 ) طريقة أصيلة للقضاء على غشاوة العين أو بياضها وهي الساد ( Cataracte ) مع وصف لبعض الادوية وتقنية العمليات الجراحية .

ان مدرسة مسلمة ( Maslama ) قد اعطت في اواخر ايامها من هذا القرن شخصيات لامعة ، وسنورد حديثاً مختصراً لبعض هذه الشخصيات مع علماء آخرين عاشوا من سنة ( 1000 ) الى ( 1100 ) الميلادي .

ابن السمع Abén Esamedj رياضي وفلكي . طبيب الزيريين بغرناطة ، حيث انه مات في بلاطهم سنة ( 1029 ) عن سن تناهز التاسعة والخمسين . ولقد حفظ لنا التاريخ من آثاره : شروحه لاوقليدس كمدخل الى الرياضيات ، وأصل البشر ، والحسابات المستعملة في التجارة ، وكتاب الرياضيات ، وجداول فلكية ، وتركيب واستعمال الاسطرلاب .

أبو القاسم أحمد عبد الله بن عمر بن الصفار Sofard رياضي ، وفلكي بطليظلة . تلميذ ، فيما بعد ، لمسلمة بقرطبة ، وطبيب أخيراً في دائية Denia بالقرب من الامير محمد العامري . ألف الاسطرلاب وجداول فلكية .

محمد بن عبد الله بن عمر بن Sofard اخوه ، فاقته شهرته في تأليف كتاب عن الاسطرلاب كتاباته في الطب .

أبو مسلم عمر أحمد ابن خلدون الحضرمي (3) Kaldum بن Adrami الاشبيلي ، تلميذ مسلمة ، فيلسوف ، رياضي ، فلكي ، طبيب ، مات باشبيلية سنة ( 1056 ) .

أبو Hasam ابو الحسن بن سليمان المعروف بالزهرراوي لازدياده بمدينة الزهراء مثل أبي قاسم Abul Casis . هو تلميذ مسلمة ، رياضي ، مؤلف كتاب في الطب أجعله .

- (3) يكنى أبا البقاء توفي عام 449 هـ (الذيل والتكملة لابن عبد الملك (القسم الثاني ص 439) له كتب أخرى
- ككتاب الوساد وكتاب تدقيق النظر في علل حاسة البصر (عيون : ص 79) .
- (4) الظاهر لا الظاهر ( عيون الانباء ص 78 ) .

عشرين ربيعا . وله كتاب امراض العيون ، يوجد بمكتبة الاسكوريال تحت رقم ( 828 ) . وهناك مخطوط نسبه كاسيري Casiri خطأ — الى الرازي Razés ، ولكن الحقيقة ان الكتاب للمؤلف الذي نحن بصدد الحديث عنه . وهو عبارة عن مواد للجراحة بوصفات للأمراض المختلفة ، يتتدىء من السراس بمعادلات لها يفرغريه (Gargarismes) ، فالشرية من الدواء (Potions) فالتدخين (Fumigations) ، فالمرهم (Cataplasmes) فالاكحال (Collyres) ، فالاقراص (Pastilles) فالحبوب (Pilules) الخ . وعن تفاصيل تقنية للفصد : (Saignée)

كتاب الفلاحة ، ذكره الخطيب .

كتاب الاحلام ذكره الخطيب ايضا .

كتاب حول القطعان ، ودراسة حول الدواء السري المعروف بـ (Kitab El Morits) Arramil الرميلى طبيب من المرية في عهد ابن معن (ابن صمادح) ، ألف كتابا حول الطب ، نجهل محتواه (5)

أبو محمد عبد الله بن محمد الأزدي الذهبي فيلسوف وكيميائي . توفي ببلنسية سنة (1063م) (456 هـ) تاركا وراءه مقالة تحت هذا العنوان ( الماء لا يغذو ) : (Que el agua no es un alimento)

ابن النباش Abén Anabach عرف بـ (El Badjaj) لازدياده في Berja من Béjar أو يمكن أن يكون من Beja وهو محمد بن عبد الله بن خالد البجائسي ، عاش بالقرب من مرسية ، واشتغل بالفلسفة والفيزياء وممارسة الطب .

أبو جعفر بن خميس Kamis الطليطلي ، كان طبييا على طريقة افكار ( غالينو ) كما كان رياضيا .

Abud Hassam أبو الحسن عبد الرحمن بن خلف بن عساكر الدارمي Kalef Edarmy علق على ( غالينو ) كما كان تلميذا لـ Abén Bagunech (6)

أبو بكر يحيى Yaye بن أحمد بن الخياط El Kaiat . تلميذ مسلمة ، رياضي وفلكي . عاش

في بلاط الملك سليمان بن حكم بن الناصر ، وفيما بعد عاش في بلاط الامير Yaye يحيى بن اسماعيل بن ذي النون مات بطليطلة عن سن تناهز الثمانين سنة ( 1095 ) ( 7 ) .

الخطيب ابو عمر أحمد بن أحمد بن الحجاج ، الذي ينبغي الا يخلط بالخطيب المشهور الذي علا نجمه بقرناتة في اواخر ايام الحكم الاسلامي باسبانيا . مؤلف كتاب الفلاحة المسمى بـ ( المغني ) كتبه سنة ( El Morny ) (El suficiente) وقد ترجمه (Muller) . ينبغي أن يكون من مواليد قرطبة .

محمد Eteminy . لدينا كتاب له بمكتبة الاسكوريال تحت رقم ( 887 ) حديث و ( 882 ) قديم . وهو مخطوط ناقص بدون غلاف ، محطم ، مجلد تجليدا ردينا ، غاب ذكره عن قلم كاسيري الذي ينسبه خطأ الى احد المؤلفين الواردين في ثانيا الكتاب . والذي يسميه كتاب الاختبارات الطبية . والحقيقة انه عبارة عن ملخص للملاحظات والمعلومات التي جمعها وحررها في كتاب احد تلاميذه Eteminy . والتحليل الذي سنخصه في فصل لاحق له أهمية خاصة ، لانه يوضح لنا كيف كان سير الخلاصات في اسبانيا المسلمة ، وكيف كان يعمل منها دراسات طبية للتلاميذ .

أبو عبد الله ( بعضهم يكتب أبو عبيد عبد الله ) ابن عبد العزيز البكري المرسي ، يقال انه من عائلة ملكية . كان يعرف جيدا الادوية البسيطة وخواصها واستعمالها واسماءها وطرق ادارتها . ألف كتابا — نجهل عنوانه — جمع فيه جميع اشجار الاندلس ونباتاته . كما ألف كتابا عن محمد ، وآخر حول تغيير الاعلام ، وعدة تأليف وجيزة حول الزهريات (Ombellifère) وحول الخنشار (Fougère) وحول فحم معامل الحديد ، (Forge) وحول الاسفار الى المغرب ، الذي يحتوي على ثروة نباتية يصفها بدقة ، ويقف بصفة خاصة عند (Forbium) الذي يعتبر سائلها اللبني مسهلا حسنا ، كما يقف على (Arganier) وهو شجر اركان أو عصا الحديد الذي يستخرج من ثماره زيت طبي .

أبو الفضل قشداي Kachdai حفيد قشداي ابن شبروط (Kachdai ben Chaprut) ولد

(5) هو كتاب البستان .

(6) هو أبو عثمان سعيد بن محمد بن بغونش ( العيون ص 80 )

(7) موافق 447 هـ (ص 81) .

محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن عبد الرحمن  
ابن عبد الله El Kinesi المتوفى سنة ( 1017 ) .  
Al Abits Ben Raya Ben Ali Abú Ali  
كان يتمتع بسلطة تسليم الاجازات للمبتدئين تشهد  
بكتابتهم .

عبد الله بن محمد ، كان محبوبا من طرف مليك  
غرناطة باديس بن حبوس ، توفى سنة ( 1046 ) .

عبد الرحمن بن مسلمة بن عبد الملك بن الوليد  
القرشي ابو عبد الله المطرف ، ولد سنة ( 989 ) ،  
كان يتمتع باحترام متزايد في مالقة واشبيلية وقرطبة  
حتى وفاته سنة 1054 ، ومؤلفاته محفوظة بالاسكوريال.  
ابراهيم بن سليمان بن ابراهيم بن حمزة  
Hamiza ابو اسحاق البلوي El Balawi  
مات سنة ( 1056 ) .

أبو عبد الله بن السراج Aserrach ، كان  
شخصية مهمة جدا في البلاط الحمودي .

طاهر ابو الحسين ، ولد بمالقة ، واستقر  
بقرطبة ، مات بمكة سنة ( 1058 ) .

أحمد بن ابي يحيى ابو العباس المشهور  
بدبلوماسيته حيث استطاع أن يرفع العقاب الليم  
المفروض على جيران ملك غرناطة باديس ، حينما دخل  
مالقة خالعا مليكها الحاكم .

Abén Anlar وابن عربي و Abén Al Gabi  
اشبيليون ثلاثة من القرن الحادي عشر  
وفي هذا القرن على الأرجح أو قبله بقليل كان هناك  
Abén Abd Er Rabihi الذي ألف كتاب  
القلادة المحفوظ منه جزء بمكتبة الاسكوريال تحت رقم  
( 1705 ) و ( 1710 ) قديم .

ابراهيم بن مخلد أبو اسحاق ، اشتغل بشاطبة  
Játiva حتى سنة ( 1069 ) .

ابن خلف بن معاوية العبدي المقري أبو اسحاق  
المسمى بالدارجة Axalufi مات سنة ( 1070 ) .

أحمد بن أيوب أبو جعفر El Samai Abx Chafar  
قاضي مالقة ، سفير مليكة في غرناطة ، دفن بمرية .

Ganim غانم بن الوليد بن محمد بن عبد  
الرحمن الخزومي El Majzumi أبو محمد هو  
استاذ مجموعة من الاطباء الذين يمجدهونه في كتبهم .

داود بن خالد El Jarlami أبو سليمان  
تلميذ السابق .

بمعاصمة المملكة الاسلامية الارغونية . لغوي عظيم ،  
وشاعر ، رياضي ، ومهندس ، وفلكي ، وموسيقي ،  
وفيلسوف ، وطبيب ، وفيزيائي . دخل الاسلام ، وتوصل  
الى منصب الوزارة والى كاتب مليك سرقسطة ابي  
جعفر بن عود .

أبو عامر أحمد بن عبد الملك ، عرف بفضل  
أبحاث ( كاسيري ) المعروف بابن شهيد :  
Abén Chechid من مرسية . خطيب وشاعر ،  
ورياضي وطبيب . مات بقرطبة سنة ( 1034 ) .

عبد الله بن يونس بن طلحة بن عمران الوهراني  
مولدا ، والاشبيلي دارا ، مات سنة ( 1037 ) . وفي  
مكتبة ( سكروموني Sacro Monte بقرطبة  
يوجد مخطوط يرجع الى سنة ( 1234 ) يحتوي على  
( 600 ) ورقة ، يتناول ( المادة الطبية ) وعلى هوامشه  
ملاحظات من ناسخ ينبغي أن يكون طبيبا مسلما ،  
وهذا الكتاب عبارة عن وصف لمؤلف بنفس العنوان  
كتبه ابو القاسم خلف Abul Casin Jalaf Ben Ayax  
المتوفى سنة ( 1009 ) بقرطبة ، حيث كان طبيبا لعبد  
الرحمن الثالث .

عمر بن عبد الرحمن بن محمد بن علي ( المشهور  
بـ Kermanense ، كان مولده بقرطبة ،  
وكانت دراسته بالشرق ، وكان مستقره بسرقسطة .  
مات سنة ( 1080 ) .

عبد الرحمن بن اسحاق بن الهيثم  
Abén Al Haitán ، عاش بقرطبة حوالي  
( 1050 ) له كتب في المواد الغذائية ، والسموم ، ولم  
يصل الى شهرة مسلمة الخالدة كانت لديه بمالقة اثناء  
القرن الحادي عشر مدرسة طبية ذات اثر نسبي في علم  
شبه الجزيرة ، مشمولة برعاية الحموديين ، الملوك  
العلماء والشعراء الذين اشتهر من بينهم ادريس الثاني  
بثقافته .

ولدينا أخبار عن الكثير من تلاميذ هذه الجامعة  
الاسلامية ، نقلها بعناية ( فيلين روبريس ) ( ولفوينتي  
الكانطرا ) وهي الآتية : سعيد بن أحمد الذي كتب  
واصفا لمختلف الاناسي .

عبيدة بن عبد الله ذكره ( Simonet )

عبد الرحمن أبو عبد الرحمن ، مخطوطاته  
محفوظة بالاسكوريال .

الشاعرة سعيدة بنت عبد الله الرازي El Rayi  
التي توفيت ( 1026 ) .

عبد الوليد أبو عبد الله ، ومحمد بن سليمان بن محمد  
ابن عبد الله بن Assabai ، أبو عبد الله ، وأبو  
الحسن بن علي بن Terawa .. كلهم ذوو أهمية  
كبيرة من بين عدد كثير يذكرهم ( غيلين رويليس )  
Guillén Robles ويمكن أن يضاف السى  
هؤلاء أولئك الذين ذكرهم لفونتي القاترا :  
Lafuente Alcántara

Maleh مالح بن أحمد من المرية ، وعلي بن  
Taubet من غرناطة ، وسعيد بن أحمد أبو  
القاسم ، وأحمد بن عمر وكلاهما من المرية ، وعبد الله  
ابن Balkim ومالك بن محمد وكلاهما من غرناطة ،  
وعبد الرحمن البكري Al Bagueri من La Guardi a  
( جيان ) .

أبو عثمان تلميذ داود أيضا .

محمد بن سليمان بن أحمد أبو عبد الله ، كان  
ضحية غضب الملك باديس .

ابن غانم Abén Ganim هاجر من مالقة  
الى بلاط المعتصم بالمرية ، وهناك حرر كتاب النبات.  
Taleh بن علي بن Taleh بن سلام  
El Hamadorú أبو الحسين ، ومحمد بن سعيد  
ابن محمد بن سعيد بن أحمد بن مدرك عبد العزيز  
الفساتي ، وأبو عبد الله وأبو الملك بن يحيى Yaye  
ابن محمد البكري ، والحسن بن محمد بن الحسن  
البنائي أبو علي ، وعبد الرحمن بن قاسم أبو مطرب  
الأوبي Axabi ، ومحمد بن سليمان بن خليفة بن

